

# RELAIS

N° 46

décembre 2014

LE MAGAZINE DES SPORTIFS TRANSPLANTÉS ET DIALYSÉS



## ÉVÈNEMENTS

20<sup>e</sup> JEUX MONDIAUX DES TRANSPLANTÉS  
DE MAR DEL PLATA (ARGENTINE), du 21 au 31 août 2015

29<sup>e</sup> COURSE DU COEUR « PARIS / BOURG-ST-AURICE -  
LES ARCS », du 18 au 22 mars 2015

## DOSSIER

TRANS-FORME,  
25 ANS D'HISTOIRE



TRANS-FORME

[www.trans-forme.org](http://www.trans-forme.org)

Participez à L'opération

# 10 000 CŒURS pour L'hôpital

du 18 au 22 mars 2015



Photo : © Julien Pignod

Parce que des cœurs en papier peuvent soutenir l'espoir des malades en attente de greffe

**LA COURSE DU CŒUR - PARIS / BOURG SAINT MAURICE - LES ARCS**

collecte sur son chemin les cœurs dessinés par les enfants des écoles



**TRANS-FORME** Association Fédérative Française des Sportifs Transplantés et Dialysés  
66 Bd Diderot, 75012 Paris - Tél. 01 43 46 75 46 - Fax 01 43 43 94 50 - info@trans-forme.org  
[www.trans-forme.org](http://www.trans-forme.org) [www.lacourseducoeur.com](http://www.lacourseducoeur.com)  
N° Vert Agence de la Biomédecine : 0 800 20 22 24



Trans-Forme, labellisée Grande Cause Nationale 2009



## LE MOT DU PRÉSIDENT

Olivier Coustere

Bonjour à toutes et tous

L'association Trans-Forme a fêté ses 25 ans ! Une magnifique histoire de joies... mais aussi de peines partagées. Le programme 2015 de nos activités est plus dense que jamais : le stage d'initiation et de perfectionnement au ski alpin et nordique en janvier à Arc 2000, la Course du Cœur en mars, de Paris à Bourg Saint Maurice/Les Arcs, les Jeux Nationaux des Transplantés et Dialysés qui retrouvent une nouvelle jeunesse à Montargis à l'Ascension en mai, les Jeux Mondiaux des Transplantés en août à Mar del Plata (Argentine), et aussi les Foulées Epfigeoises, et les nombreux événements qui ont lieu dans nos régions grâce à l'implication fidèle de nos membres les plus actifs.

... Avec toujours un œil attentif au devenir des plus jeunes greffés et dialysés qui participent à nos événements dans le cadre de notre programme pédiatrique. En sus des conférences et des stands animés au gré des opportunités, sur le thème de la transplantation et du don d'organes, nous orchestrerons de nombreuses interventions dans le milieu scolaire, des collèges et des lycées tout au long de l'année pour la sensibilisation aux enjeux du don d'organes (150 classes en 2014 environ).

Nous sommes attentifs aussi aux possibilités pour nos membres d'intégrer les représentations d'usagers au sein des hôpitaux.

Deux publications importantes centrées sur l'insuffisance rénale sont en cours de finalisation : le poster « Maladie Rénale Chronique : conquérir ou maintenir une qualité de vie » et le livret « Dialyse et Activité Physique » à l'attention des néphrologues. Une grande enquête « Dialyse et Activité physique » sera prochainement lancée à l'adresse des patients dialysés pour faire le point de leur pratique d'une activité physique.

Un « glossaire des mots usuels » utilisés par les médecins transplantateurs (tous organes) est également en cours de réalisation.

Des interventions en staff médical sont en cours de programmation, pour sensibiliser les praticiens

aux bienfaits de la pratique d'une activité physique par les transplantés et les dialysés (adultes et pédiatriques), et insister toujours davantage sur les enjeux de la prescription d'une activité physique aux patients dialysés ou transplantés.

Nous sommes concernés par la prévention des risques de l'automédication pour les transplantés soumis à des médications immunosuppressives à marge thérapeutique étroites, et nous sommes sur le point de nous engager sur un programme de prévention adapté aux transplantés.

Nous souhaitons également évaluer les retombées territoriales - environnementales, économiques et sociales - des événements que nous organisons (notamment les jeux nationaux et la course du cœur), et nous renforçons actuellement notre compétence pour mener ces évaluations.

De plus, nous avons adopté récemment une politique de développement durable, comportant notamment des actions de sensibilisation aux gestes écoresponsables dans le cadre de nos événements. Dans ce contexte, nous nous dotons actuellement d'une compétence « bilan carbone » pour l'évaluation de nos événements.

Enfin, nous souscrivons à la politique de féminisation du Ministère des Sports : de nombreux efforts ont déjà été consacrés par Trans-Forme pour développer la pratique féminine, et favoriser l'accès des femmes aux postes à responsabilités : notre conseil d'administration comporte 3 administratrices parmi 7, les salariés de Trans-Forme sont des... salariées, de nombreux événements en région sont menés par des femmes. Ces efforts se poursuivront pour que de plus en plus de femmes transplantées et dialysées participent à nos événements.

Depuis 25 ans, le défi du don et de la greffe est relevé par Trans-Forme, et les transplantés et dialysés disposent désormais d'un vrai statut physique et sportif.

Trans-Forme a fêté ses 25 ans : une belle histoire de lumière après l'ombre.

Au nom de notre Conseil d'Administration, je vous souhaite une belle fin d'année 2014, et je vous adresse mes tout meilleurs vœux de santé pour 2015.



## LE BILLET DE L'INVITÉE

Marine Lorphelin

Miss France 2013 et étudiante en 3ème année de médecine

En tant que Miss France, il est très important de se servir de sa notoriété afin de soutenir une cause qui

nous tient à cœur : j'ai tout de suite pensé au don d'organe ! Pourtant je n'ai jamais été confrontée de près ou de loin à ce problème, mais j'avais du mal à concevoir qu'autant de malades ne puissent pas être greffés par manque de greffons. Quel gâchis... Accepter d'être donneur est pour moi un acte civique de solidarité pour les autres.

Le message du don d'organe est un message de vie que nous devons faire passer.

TRANS-FORME initie de nombreuses campagnes de sensibilisation au don à travers le sport pratiqué

par les greffés : en tant qu'ancienne gymnaste et athlète, je trouve que c'est le meilleur moyen de démontrer les bons résultats des greffes vers une véritable qualité de vie retrouvée, et de se réunir autour des valeurs du sport.

Je m'en rends compte aussi tous les jours, à l'hôpital, où je côtoie des malades en attente de greffe qui n'ont qu'une hâte : retrouver une vie normale, une vie active ! Et quel bonheur de les voir revivre après. En m'associant à TRANS-FORME, je veux donner de mon énergie pour encourager le don d'organe mais aussi soutenir tous les greffés dans leur nouvelle vie.

A vos marques, prêt... vivez, donnez !

## 1 Le Mot du Président Le Billet de l'invitée

### Sujets d'actualité

- 2 Prélèvement à cœur arrêté
- 3 La psychologie du don d'organes
- 5 Patients acteurs, prenez en main votre destin !

### Dossier

- 6 Anniversaire de Trans-Forme : il y a 25 ans !

### Sport et Santé

- 9 Cœur et activité sportive : les 10 règles d'or

### Événements

#### Activités internationales

- 10 8<sup>e</sup> Jeux Européens des Transplantés et Dialysés
- 11 Les Jeux Mondiaux des Transplantés 2015 à Mar del Plata Argentine « Tactrers Camp »
- 9<sup>e</sup> Jeux Européens des Transplantés et Dialysés à Vantaa en Finlande en 2016
- Les 21<sup>e</sup> Jeux Mondiaux des Transplantés à Malaga en Espagne en 2017

#### Activités nationales

- 12 29<sup>e</sup> Course du Cœur - Paris Bourg-St-Maurice - Les Arcs
- 14 Demi-journée initiation basket
- La rencontre pédiatrique
- Week-end Voile à bord du Bora Bora
- La Transplant Football Team
- 3<sup>e</sup> stage d'initiation et de perfectionnement au ski alpin et nordique Arc 2000

### 15 La vie de l'association

- 16 Bulletin d'adhésion 2015

Écris sur ton cœur  
que chaque jour  
est le plus beau jour  
de l'année.

Ralph Waldo Emerson



# Prélèvement à cœur arrêté

Par le Pr O. Bastien, directeur DPGOT Agence de la biomédecine  
et le Dr C. Antoine, pilote projet DDAC

## Prélèvement à cœur arrêté : définition

On distingue les prélèvements après don du vivant et ceux sur donneurs décédés soit de mort encéphalique soit après arrêt cardiaque. On parle maintenant de façon internationale d'arrêt circulatoire, c'est-à-dire la non circulation et pulsatilité du sang. La classification des décès après arrêt circulatoire a été établie à Maastricht en 1995. Cette classification identifie deux situations différentes : les donneurs dits non contrôlés (catégorie I, II et IV), qui comportent un degré d'incertitude sur la durée exacte d'ischémie chaude (arrêt cardiaque brutal inopiné) et les donneurs dits contrôlés (catégorie III), où l'état hémodynamique du donneur et l'arrêt circulatoire sont souvent plus courts et attendus par l'équipe médicale. La classification internationale, dite classification de Maastricht, a été révisée en février 2013 et distingue donc quatre catégories de donneurs :

- I : les personnes qui font un arrêt circulatoire en dehors de tout contexte de prise en charge médicalisée, déclarées décédées à la prise en charge (catégorie I de Maastricht);
- II : les personnes qui font un arrêt circulatoire avec mise en œuvre d'un massage cardiaque et d'une ventilation mécanique efficaces, mais sans récupération d'une activité circulatoire (catégorie II de Maastricht);
- III : les personnes pour lesquelles une décision de limitation ou d'arrêt programmé des thérapeutiques est prise en raison du pronostic des pathologies ayant amené la prise en charge en réanimation (catégorie III de Maastricht);
- IV : les personnes décédées en mort encéphalique qui font un arrêt circulatoire irréversible au cours de la prise en charge en réanimation (catégorie IV de Maastricht).

## Chaque catégorie est une problématique différente

Cette classification décrit des situations cliniques qui chacune pose des questions éthiques et médicales différentes. En vertu des articles R1232-4-1 et R1232-4-2 du code de la santé publique, les prélèvements des organes figurant sur une liste fixée par arrêté du ministre chargé de la santé, pris sur proposition de l'Agence de la biomédecine, a été élargi au poumon en juillet 2014, et peuvent être pratiqués sur une personne

décédée présentant un arrêt cardiaque et respiratoire persistant, ce qui est bien le cas dans les situations envisagées et donc aussi de limitation ou d'arrêt des thérapeutiques. Le protocole médico-technique de prélèvement sur donneurs décédés après arrêt circulatoire (DDAC) a été limité initialement aux personnes décédées appartenant aux catégories I, II et IV et aux greffes de reins lors de sa mise en place en 2006.

Les catégories I et II posent en particulier le problème de la recherche d'une éventuelle opposition au don de la part de la personne décédée auprès de la famille et le problème de l'ischémie chaude acceptable. Sur le plan du prélèvement, ces catégories sont délicates en termes d'organisation du fait de la brièveté du temps imparti, s'agissant de situations impossibles à anticiper (« non contrôlés ou uncontrolled ») et demandent des moyens techniques importants (planche à masser automatique, canulation des artères rapides par un chirurgien, circulation régionale normothermique). C'est la raison pour laquelle peu de centres ont réellement la capacité de développer cette possibilité.

**La catégorie III implique quant à elle, qu'il y ait une décision de limitation ou d'arrêt des thérapeutiques (LAT) séparée du don d'organe, qui reste en France un sujet délicat malgré l'adoption en 2005 de la loi relatives aux droits des malades et à la fin de vie (dite Loi Léonetti). Cette étanchéité des 2 phases est essentielle sur le plan éthique. Elle nécessite un protocole strict et la signature d'une convention avec l'Agence de la biomédecine.**

## Les résultats en France

La première greffe après DDAC en France a été réalisée en octobre 2006 à Lyon, suivie de 43 greffes sur 7 sites en 2007. Après 14 mois d'étude de faisabilité (de novembre 2006 à décembre 2007) et compte tenu du caractère positif de l'expérience en termes de faisabilité, de résultats des greffes, du vécu apparent des familles et des personnels impliqués, l'Agence de la biomédecine a décidé que tous les établissements qui le souhaitaient, sous réserve de remplir l'ensemble des conditions requises, pourraient prétendre à une autorisation de prélèvement sur DDAC MI et MII. En janvier 2010, le programme

a été étendu selon les mêmes principes au prélèvement et à la greffe hépatique.

Ce programme a désormais plus de 7 ans de fonctionnement avec un total de 785 donneurs recensés, 468 greffes rénales et 13 greffes hépatiques impliquant 16 sites de prélèvement dont un centre hospitalier non universitaire au 31/12/2013.

Le taux de survie des greffons rénaux (avec censure des décès) à 1 an et 3 ans est respectivement de 90,5 et 83,4 %. Pour la greffe hépatique (début en 2010), ce taux de survie globale est de 82 % avec 3 cas de non fonction primaire mais aucun cas de cholangite ischémique, contrairement aux expériences publiées par les équipes espagnoles. Les résultats des greffes rénales du programme français sont comparables à ceux publiés par les équipes étrangères. A l'exception de l'Espagne, de la France et, dans une moindre mesure, du Royaume-Uni, les autres pays engagés dans des programmes de prélèvement sur donneurs décédés après arrêt circulatoire (Canada, Etats Unis, Japon, Pays Bas, Belgique) se limitent à la catégorie III de Maastricht essentiellement pour des raisons liées à l'organisation des secours pré-hospitaliers, à la possibilité d'anticiper la procédure (procédure dite contrôlée versus non contrôlée) et surtout du fait d'une réflexion et d'une législation bien plus ancienne sur la fin de vie. **De fait, les donneurs de la catégorie III de Maastricht représentent plus de 90 % de l'activité de prélèvement sur donneurs décédés après arrêt circulatoire dans le monde.** Ces programmes s'inscrivent dans un cadre législatif aussi bien de consentement explicite comme aux Etats-Unis ou au Royaume-Uni que de consentement implicite comme en Belgique ou en Espagne. **Dans le cadre réglementaire français, le consentement implicite ne se réfère pas spécifiquement à la mort encéphalique ou à la mort par arrêt circulatoire, mais au don d'organe après la mort. Le principe, abondamment argumenté dans les recommandations du comité d'éthique anglais, mais aussi dans la réflexion française, est que les soins de fin de vie incluent l'opportunité de donner ses organes et ses tissus après sa mort si telle est la volonté du patient. Le prélèvement de la catégorie III de Maastricht doit démarrer en France fin 2014. ■**



# La psychologie du don d'organes

Deux chercheurs en psychologie, Éric Johnson et Daniel Goldstein, se sont penchés sur les mécanismes qui font que l'on choisit ou non d'être donneur d'organes, et notamment sur l'origine des grandes différences que l'on observe d'un pays à l'autre. Le résultat est pour le moins surprenant.

## Pour ou contre ?

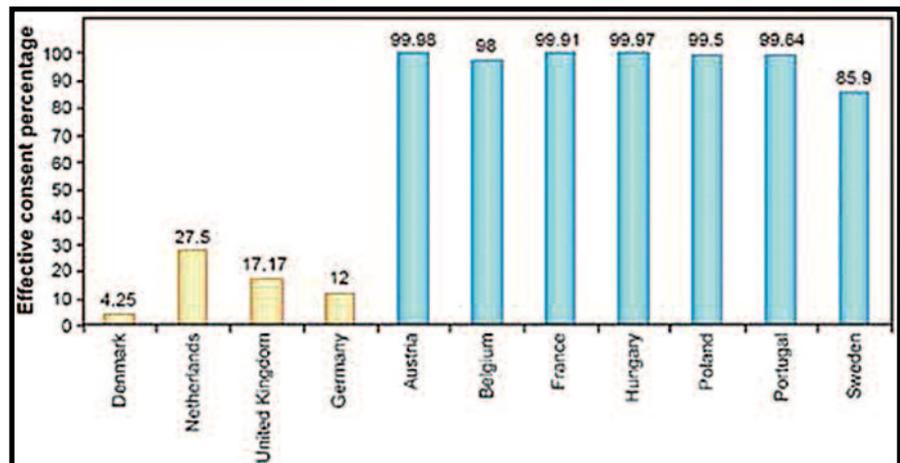
Le graphique ci-après <sup>(1)</sup> présente pour différents pays européens le taux de consentement, c'est-à-dire le pourcentage de la population se déclarant prêt à donner ses organes. (voir graphique n°1)

Il est facile de constater que les pays se séparent en deux groupes bien distincts : ceux pour lesquels il y a un consentement massif (en bleu) et ceux avec un consentement faible voire très faible (en jaune). Comment expliquer de tels écarts ?

De prime abord, on peut penser qu'il s'agit de différences culturelles entre les pays. Mais à y regarder de plus près, on voit que l'explication ne tient pas :

- Pourquoi l'Autriche serait-elle très consentante et pas l'Allemagne ?
- Pourquoi la Belgique et pas les Pays-Bas ?
- Pourquoi la Suède et pas le Danemark ?

graphique n°1



Il ne s'agit pas non plus de différence de niveau de vie, ou de disponibilité des infrastructures pour réaliser les greffes. L'explication est bien plus simple : l'écart s'explique uniquement par le choix qui est proposé par défaut. En jaune, il s'agit des pays pour lesquels on demande « Cochez la case si vous voulez être donneur », en bleu les pays pour lesquels on demande « Cochez la case si vous refusez d'être donneur ».

D'après l'analyse qu'en fait l'économiste comportemental Dan Ariely <sup>(2)</sup>, choisir ou non de donner ses organes est une décision tellement engageante sur le plan psychologique qu'il est plus confortable de ne pas trop réfléchir et de s'en tenir au choix par défaut. Et c'est cette simple différence qui explique les incroyables écarts observés entre les différents pays. Une leçon de plus à méditer pour chacun d'entre nous qui se croient rationnels : nous sommes extraordinairement influencés par la manière dont on nous pose la question.

**...NOUS SOMMES  
EXTRAORDINAIREMENT  
INFLUENCÉS PAR  
LA MANIÈRE DONT ON  
NOUS POSE LA QUESTION.**

## Est-ce simplement une question de rédaction du formulaire ?

Le résultat est tellement troublant qu'il était nécessaire de se pencher sur l'étude d'origine <sup>(3)</sup>, et le constat n'est pas aussi violent que l'interprétation qu'en donne Dan Ariely. Le graphique montré ci-après résulte en fait d'une agrégation de chiffres estimés par les auteurs à partir des organismes nationaux en charge du recueillement des consentements. Il ne s'agit pas d'une vraie situation où chacun a eu à cocher une case.

**... L'ÉCART S'EXPLIQUE  
UNIQUEMENT PAR  
LE CHOIX QUI EST  
PROPOSÉ PAR DÉFAUT.**



Ainsi, si en France le chiffre donné est de 99,91 %, c'est parce que seulement 0,09 % des personnes ont fait la démarche complète pour se faire inscrire comme refusant le don d'organes. Cependant, parmi les 99,91 %, il y en a certainement qui ne se sont jamais vraiment posé la question.

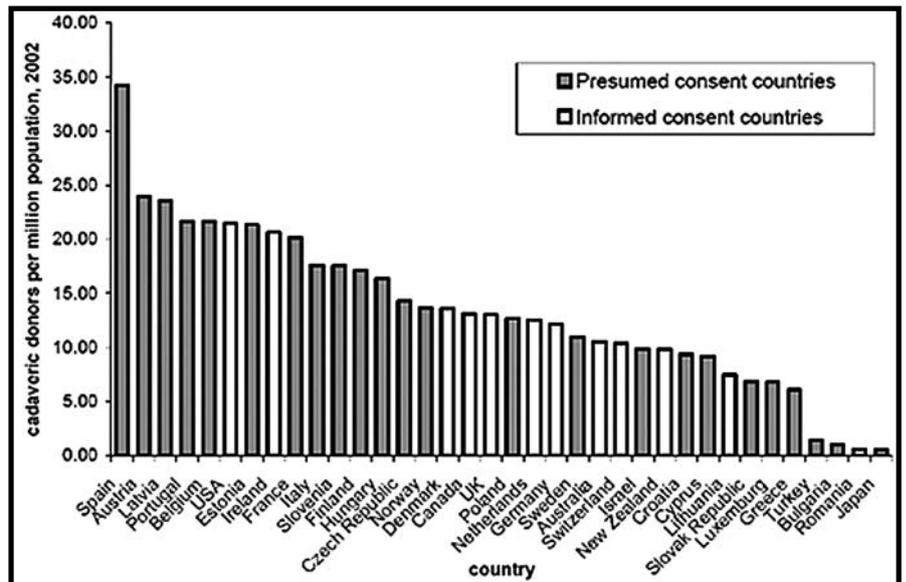
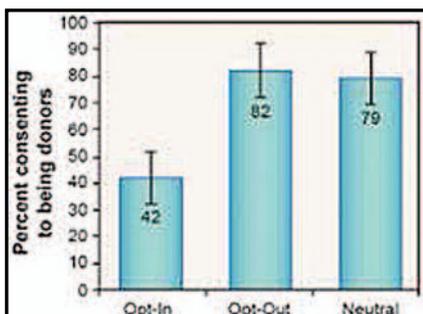
Pour vérifier si le choix par défaut influence notre décision quand on nous contraint à vraiment nous poser la question, les auteurs <sup>(1-3)</sup> ont réalisé une véritable expérience contrôlée. Ils ont demandé à trois groupes de personnes d'indiquer s'ils étaient consentants ou non pour le don d'organes.

Les trois groupes étaient mis dans des situations différentes :

- le refus est le choix par défaut,
- le consentement est le choix par défaut,
- pas de choix par défaut.

Les résultats sont ci-après : on y voit que le taux de consentement est divisé par deux si le choix par défaut est de ne pas donner, par rapport aux deux autres situations. Même si l'effet est moins violent que dans le graphique précédent, il est bel et bien avéré.

**...LE TAUX DE  
CONSENTEMENT  
EST DIVISÉ PAR DEUX  
SI LE CHOIX PAR DÉFAUT  
EST DE NE PAS DONNER**



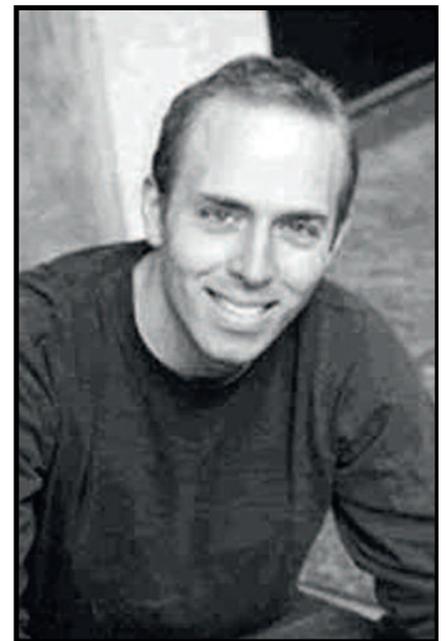
graphique n°3

## Est-ce que cela modifie les dons réels ?

Pour voir si l'effet a des manifestations concrètes sur le nombre réel de dons d'organes, on peut essayer de regarder des vraies données de greffes. Le taux de donneurs d'organes se mesure en nombre de donneurs effectifs par million d'habitants. Le graphique ci-dessus est extrait de la publication <sup>(4)</sup> et montre le taux de donneurs en 2002 dans différents pays : la coloration indique si dans ledit pays le choix se fait par consentement par défaut (en gris) ou si les personnes doivent se déclarer explicitement consentantes (en blanc). (voir graphique n°3)

On voit clairement que les pays en gris ont davantage de donneurs d'organes que les pays en blanc. Néanmoins, il faut se rendre compte que les chiffres affichés ici dépendent aussi d'un certain nombre d'autres facteurs liés aux pratiques du don d'organes, aux infrastructures, etc.

À noter aussi quelques résultats étonnants, difficiles à expliquer : pourquoi l'Espagne a-t-elle un pourcentage aussi élevé ? Pourquoi celui du Japon est-il aussi bas ? ■



Daniel Goldstein

### Source

- (1) Éric J. Johnson and Daniel Goldstein, Do Defaults Save Lives ? Science 302 (2003) 1338 : 1339.
- (2) Dan Ariely asks, Are we in control of our own decisions ? Conférence TED.
- (3) Éric J. Johnson and Daniel G. Goldstein, Defaults and Donation Decisions, Transplantation 78 - 12 (2004).
- (4) A. Abadie & S. Gay, The impact of presumed consent legislation on cadaveric organ donation : A cross-country study, Journal of Health Economics 25 (2006) 599-620.



### PASSEZ DEVANT VOTRE MIROIR

*L'observation,  
premier critère  
d'alerte !*

Soyez attentifs  
aux signes  
d'alerte.



### FAITES VOUS DÉPISTER

*Un homme averti en vaut 2 !*

Anticipez l'éventualité  
d'une maladie rénale  
chronique : le plus tôt,  
le mieux.



### DIALOGUEZ ÉCHANGEZ

*Ensemble  
contre la solitude !*  
Rencontrez patients  
et associations.

# PATIENTS ACTEURS

### PRENEZ EN MAIN VOTRE DESTIN

*La connaissance,  
source de maîtrise !*

Comprenez les enjeux,  
apprenez les parades.

*Prenez en main  
votre destin !*

### 1, 2, 3 BOUGEZ !

*Bien dans son corps,  
bien dans sa tête !*

Luttez contre le  
déconditionnement  
physique  
chronique.



## MALADIE RÉNALE CHRONIQUE

*Conquérir ou maintenir  
une qualité de vie*

### SOIGNEZ VOTRE ASSIETTE

*Place au plaisir  
d'être à table !*

Luttez contre  
la dénutrition.



### RESTEZ INFORMÉS

Intéressez-vous aux  
thérapies complémentaires.  
Mais attention  
à l'auto-médication  
non contrôlée.



### RESPECTEZ VOTRE TRAITEMENT

*Du patient passif  
au patient acteur...*

Respectez  
rigoureusement votre  
prescription.

**DEMANDEZ CONSEIL  
À VOTRE  
NÉPHROLOGUE.**





## Il y a 25 ans !



L'année 1989 est marquée par la chute du mur de Berlin qui concrétise la fin de la guerre froide. 1989 est également l'année où la sonde spatiale Voyager 2 survole Neptune, dernière des planètes du système solaire à avoir été visitée au moins une fois par une sonde spatiale.

**Mais 1989 est également l'année où l'association Trans-Forme a été fondée : c'était il y a 25 ans, un mercredi du mois de novembre...!**

Nous souhaitons à Trans-Forme une longue vie et beaucoup d'autres événements de sensibilisation aux enjeux du don d'organes !



1<sup>er</sup> Jeux Nationaux des Transplantés et Dialysés - Fresnes 1988



3<sup>e</sup> Jeux Nationaux des Transplantés et Dialysés - Libourne 1990



4<sup>e</sup> Jeux Nationaux des Transplantés et Dialysés - Caen 1991



Course du Cœur 1993



Daniel CHRISTOPH  
Sydney 1997



1<sup>er</sup> Jeux Mondiaux des Transplantés - Sydney 1997



8<sup>es</sup> Jeux Mondiaux  
des Transplantés  
Budapest 1991



Garden party à l'Élysée 1992 sous la présidence  
de Jacques CHIRAC



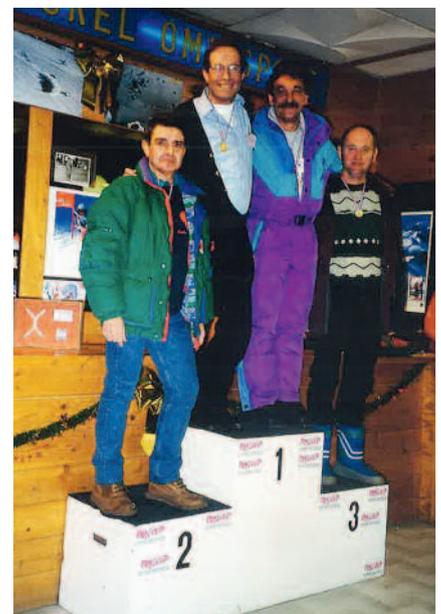
14<sup>es</sup> Jeux Mondiaux des Transplantés Nancy 2003



2<sup>e</sup> Jeux Nationaux d'hiver des Transplantés et Dialysés - Termignon 1992



4<sup>e</sup> Jeux Nationaux d'hiver  
des Transplantés et Dialysés -  
Pra Loup 1995



1<sup>er</sup> Jeux Nationaux des  
Transplantés et Dialysés  
Forbach 2001





## Cœur et activité sportive :



# Les 10 règles d'or

« Absolument, pas n'importe comment »

Recommandations édictées par le Club des Cardiologues du Sport

### 1

Je signale à mon médecin toute douleur dans la poitrine ou tout essoufflement anormal survenant à l'effort\*

### 2

Je signale à mon médecin toute palpitation cardiaque survenant à l'effort ou juste après l'effort\*

### 3

Je signale à mon médecin tout malaise survenant à l'effort ou juste après l'effort\*

### 4

Je respecte toujours un échauffement et une récupération de 10 min lors de mes activités sportives

### 10

Je pratique un bilan médical avant de reprendre une activité sportive intense (plus de 35 ans pour les hommes et plus de 45 ans pour les femmes)

### 5

Je bois 3 ou 4 gorgées d'eau toutes les 30 min d'exercice, à l'entraînement comme en compétition

### 9

Je ne fais pas de sport intense si j'ai de la fièvre ni dans les 8 jours qui suivent un épisode grippal (fièvre + courbatures)

### 6

J'évite les activités intenses par des températures extérieures  $< -5^{\circ}\text{C}$  ou  $> +30^{\circ}\text{C}$  et lors des pics de pollution

### 8

Je ne consomme jamais de substance dopante et j'évite l'automédication en général

### 7

Je ne fume jamais dans les 2 heures qui précédent et suivent la pratique sportive

\* Quels que soient mon âge, mes niveaux d'entraînement et de performance ou les résultats d'un précédent bilan cardiologique.

Conception | FREDERICE GLOBALE - OMBRES PHOTOGRAPHIES - MATHIEU IMAGINA



## Les 8<sup>e</sup> Jeux Européens des Transplantés et Dialysés : Bilan Cracovie (Pologne), du 15 au 23 août 2014

Les 8<sup>e</sup> Jeux Européens des Transplantés et Dialysés se sont déroulés à Cracovie, en Pologne, du 15 au 23 août 2014. Un enjeu majeur, celui du don d'organes, quelque 465 participants dont 22 pays représentés et 26 participants au sein de l'Équipe de France.

Pour cette 8<sup>e</sup> édition, la **Fédération Européenne des Sportifs Transplantés et Dialysés (ETDSF)** invitait les athlètes transplantés et dialysés, venant de toute l'Europe, à devenir les prochains champions européens dans une large gamme de disciplines.

Organisés tous les deux ans, les Jeux Européens des Transplantés et Dialysés ont pour objectifs de sensibiliser le grand public à la réussite de la transplantation et à la nécessité du don d'organes.

Les compétiteurs ont une fois de plus démontré ce que signifie réellement le don d'organes : la possibilité de ramener des hommes et des femmes à la vie active.

Le 16 août, la cérémonie d'ouverture à Cracovie a marqué le lancement de ces Jeux. Peu avant de défilier, l'équipe de France s'est réunie pour accorder une minute de silence à la mémoire de Charlotte Rodriguez, greffée de moelle osseuse et décédée le 1<sup>er</sup> août dernier. Puis devant plus de 450 personnes rassemblées ce soir-là, les 22 délégations ont défilé sous les couleurs de leur drapeau, pour marquer officiellement l'ouverture des 8<sup>e</sup> Jeux Européens !

Treize disciplines sportives étaient au programme : athlétisme, badminton, bowling, cyclisme, fléchettes, golf, mini-marathon, biathlon d'été, natation, pétanque, tennis, tennis de table, beach-volley.

L'équipe de France remporte 25 médailles, dont 10 en or : félicitation à tous les participants !

Le 23 août 2014, après les dernières épreuves d'athlétisme, tous les participants se sont retrouvés pour un dîner de gala : tous les compétiteurs et accompagnateurs ont visité la Mine de sel de Wieliczka où le dîner de Gala était organisé. Entre 125 et 135 mètres (environ 65 étages à pied) étaient à parcourir pour arriver dans une superbe salle de dîner où était organisée la Cérémonie de Clôture. Le repas était accompagné des chansons de la gagnante de « The Voice » Pologne. Tous



les Team Managers et les meilleurs compétiteurs ont été appelés sur scène pour leur remettre un souvenir de ces Jeux. Nous espérons que grâce aux dons d'organes, d'autres – qui attendent une greffe – viendront les rejoindre à l'occasion

des prochains Jeux Européens qui se tiendront a priori en 2016 à Vantaa en Finlande.

> Retrouvez les résultats, le journal de bord de compétiteurs ainsi que les photos sur le site de Trans-Forme : [www.trans-forme.org](http://www.trans-forme.org)

Etre accompagnatrice pour la première fois aux Jeux de Cracovie, c'est une expérience inoubliable ! Des compétiteurs de tous âges, de nationalités bien différentes mais tous exemplaires dans leur implication, leur ouverture, leur combativité ! C'est une chose qui frappe quand on a la chance de participer à ce rassemblement. Ce qui touche, c'est aussi la chaleur du groupe, le sentiment de pénétrer dans une sorte de famille, qui se sépare pour mieux se retrouver à chaque nouveau défi sportif, avec tous ses souvenirs, forts et constructifs. Sans oublier tout ce qui n'est pas le sport, que l'on partage en découvrant la culture d'un autre pays : histoire, architecture, nourriture ou magasins... Belles expériences !  
Vivement les retrouvailles !  
Annie.





## Les Jeux Mondiaux des Transplantés de Mar del Plata Argentine, du 21 au 31 août 2015

Les 20<sup>e</sup> Jeux Mondiaux des Transplantés se dérouleront à Mar del Plata en Argentine du 21 au 31 août 2015!

Alors que l'équipe de France des transplantés est en cours de constitution, les jeux mondiaux se préparent, et donneront lieu à de nombreux événements extra-sportifs et festifs.

Depuis 1978, les Jeux Mondiaux des Transplantés (World Transplant Games) sont organisés tous les deux ans, sous l'égide de la World Transplant Games Federation (WTGF).

Après Durban en Afrique du Sud en 2013, Trans-Forme emmène l'Equipe de France des Transplantés en Argentine pour découvrir de nouvelles cultures et coutumes, un nouveau paysage...!

Ces Jeux Mondiaux des Transplantés sont bien plus qu'un événement sportif ou qu'une occasion de faire du tourisme... Il s'agit du plus grand rassemblement œuvrant pour une prise de conscience de l'utilité et de la nécessité des dons d'organes à travers le

monde via la pratique d'épreuves sportives par des transplantés de tous organes.

Les sportifs s'illustreront dans pas moins de 14 disciplines au total, parmi lesquelles l'athlétisme, la course sur route, le badminton, le bowling, le cyclisme, les fléchettes, le golf, la pétanque, la natation, le squash, le tennis de table, le tennis, le volley-ball, et le tejo, une discipline locale ressemblant un peu à notre pétanque.

Tous les participants aux Jeux Mondiaux des Transplantés démontrent ainsi la santé et la vitalité qui peuvent être retrouvées après la transplantation. Ces Jeux sont ouverts à tous les greffés pourvu qu'ils aient reçu une greffe d'organe au moins un an avant l'ouverture des Jeux Mondiaux... et bien sûr également à leurs accompagnateurs.

**Rejoignez l'équipe de France des Transplantés : [info@trans-forme.org](mailto:info@trans-forme.org)**

## Les 9<sup>e</sup> Jeux Européens des Transplantés et Dialysés

### à Vantaa en Finlande en 2016 !

Une délégation de transplantés et dialysés représentera la France lors des 9<sup>e</sup> Jeux Européens des Transplantés et Dialysés - ouverts à tous les greffés et dialysés, accompagnateurs et sympathisants, jeunes, adultes ou seniors, débutants ou confirmés... - à Vantaa en Finlande. Toutes et tous participeront à 1 semaine d'activités physiques et sportives, de fête et de convivialité, pour sensibiliser à la réussite de la transplantation et à la nécessité des dons d'organes et de tissus...



## « Tackers Camp »

Anzère (Suisse)

Du 18 au 25 janvier 2015



Trans-Forme propose à ses jeunes adhérents transplantés

de 8 à 15 ans, débutants ou confirmés, et leurs accompagnateurs, de participer au « Tackers Camp » 2015, séjour de ski organisé par Swisstransplant (Fondation nationale Suisse pour le don et la transplantation d'organes), du **dimanche 18 au dimanche 25 janvier 2015 à Anzère** (en Suisse).

« Tackers Camp », créé en 2002, rassemble chaque année – depuis plus de 12 ans – des jeunes transplantés du monde entier, de 8 ans à 15 ans.

L'encadrement, assuré par des professionnels expérimentés de la société Viamonde, offre aux jeunes un programme ludique et diversifié autour du ski et d'activités physiques et sportives, dans une ambiance de fête et de convivialité!

**Au programme : cours de ski et/ou snowboard. Des activités complémentaires seront également proposées aux jeunes parmi lesquelles : chiens de traîneaux, balades à raquettes, luge, parapente...**

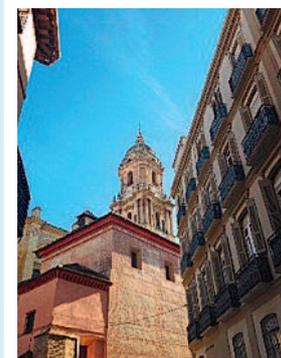
Le soir, des activités et soirées à thème sont organisées par les moniteurs (karaoké, bricolages, jeux de société).

> Pour toute information : contacter Liz Schick - Tel : +41 79 239 90 47 - [liz.schick@tackers.org](mailto:liz.schick@tackers.org) - Site web : [www.tackers.org](http://www.tackers.org)

**ATTENTION LE NOMBRE DE PLACES EST LIMITÉ.**

## Les 21<sup>e</sup> Jeux Mondiaux des Transplantés à Malaga en Espagne en 2017 !

C'est avec grand plaisir que Trans-Forme annonce la tenue des Jeux Mondiaux des Transplantés 2017 qui se tiendront à Malaga en Espagne. Ils succéderont aux prochains Jeux Mondiaux qui se dérouleront à Mar del Plata en Argentine du 21 au 31 août 2015. *Ouverts à tous les greffés et leurs accompagnateurs, jeunes, adultes ou seniors, débutants ou confirmés !*





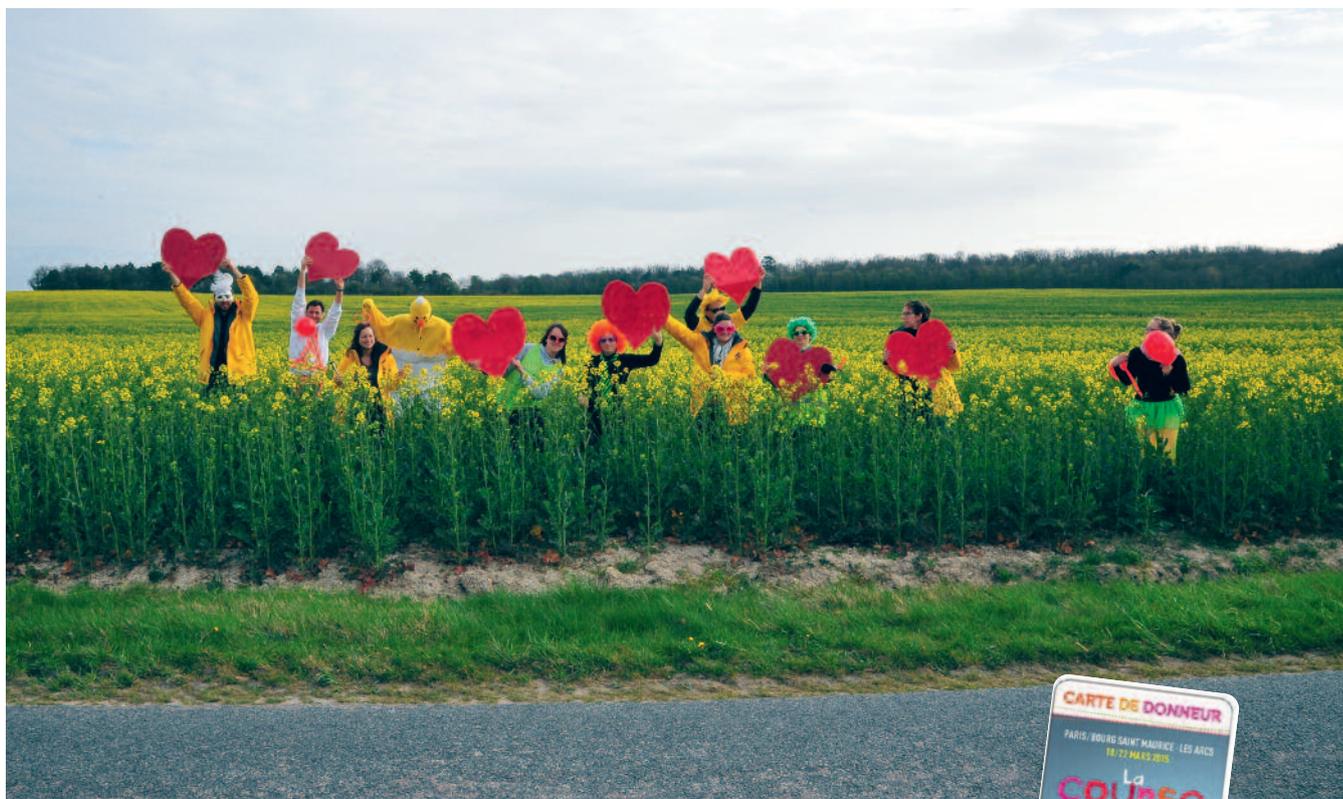
# 29<sup>e</sup> Course du Cœur

## Paris Bourg-St-Maurice - Les Arcs

### Du mercredi 18 au 22 mars 2015



Le 6 novembre 2014, dans les locaux de la société Silca, a eu lieu la traditionnelle conférence de lancement de la Course : le Professeur Christian CABROL (Parrain de la Course du Cœur, Président d'ADICARE), le docteur GUERRINI (Chef de service du SRA IDF/Centre/Antilles/Guyane - Agence de la Biomédecine) sont venus éclairer l'auditoire quant à la situation des dons d'organes en France.



**Focus sur cette 29<sup>e</sup> édition...**

### 3, 2, 1 PARTEZ !

Le parcours passera à Auxerre, Mâcon, Annecy, Bourg-Saint-Maurice et arrivera à Arc 1800 pour la 6<sup>e</sup> année consécutive.

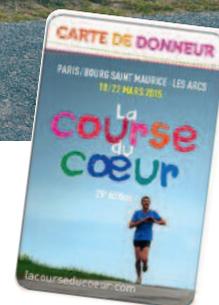
### LE PROLOGUE

Le parcours du prologue de la Course du Cœur 2015 prendra son départ depuis la place Joffre, suivra un itinéraire parisien en passant par les plus beaux monuments et quartiers de la capitale pour s'achever comme l'an dernier devant le jardin du Luxembourg dans le 6<sup>e</sup> arrondissement.

### L'OPÉRATION 10 000 CŒURS POUR L'HÔPITAL

Cette année encore, en parallèle à la Course du Cœur, Trans-Forme organise l'opération « 10 000 cœurs pour l'hôpital ». Cette action, soutenue par le laboratoire Novartis, destinée aux enfants et en particulier aux scolaires, a pour objet de **mobiliser les enfants autour de la réalisation de cœurs, symboles de générosité et de soutien aux transplantés et aux patients en attente de greffe**, adultes et enfants. Quelques mois avant la Course, Trans-Forme sollicite les directeurs des écoles situées sur le parcours afin

qu'elles participent à cette action de sensibilisation. Les enfants fabriquent des cœurs en papier, en carton, en tissus et laissent libre cours à leur inventivité dans le cadre d'un travail en classe. Et la course cette année renouvra avec le duo de clowns, « Baba Boula et Lulue Zébulé », qui iront à la rencontre des classes présenter leur sketch consacré au DON... Nous accueillerons également trois comédiens de la troupe « Tutti Quanti » (techniques théâtrales de la commedia dell'arte) : ils offriront leur spectacle « Un Don pour une Vie »...





## LA COURSE DU CŒUR 29<sup>e</sup> ÉDITION

Signe d'engagement en faveur du don et de la greffe, **la collection des cartes de donneur** s'enrichit chaque année, chacune imaginée par une personnalité « amie » qui soutient la Course et la Cause du Don d'Organes : le Pr Christian Cabrol, Philippe Gelluck, Marine Lorphelin... En 2014, celle de Jean-Pierre Dick (navigateur) est venue compléter la collection.

Pour découvrir ce qui, pour ces personnalités, illustre l'importance du don d'organes, toutes les cartes sont téléchargeables sur : <http://www.lacourseducoeur.com/les-cartes-collector>

Une carte est également spécialement créée chaque année pour la Course du Cœur ainsi que pour l'association Trans-Forme : à découvrir sur le site de Trans-Forme – Rubrique « Sensibilisation – La greffe et le don d'organes » !

**Une équipe « Les amis de la Course et du Don »** regroupera à nouveau au Prologue à Paris, les personnalités sensibilisées à la course et à la cause du don d'organes – parrain et marraine des équipes – aux côtés des autres coureurs, l'objectif étant toujours d'attirer l'attention du grand public et des média...

**Une page « Fan » de la Course du Cœur sur Facebook**, créée en 2012, **compte désormais plus de 1 100 fans : Cap sur 1500 !**

Son objectif : inciter les participants de la Course du Cœur (bénévoles et coureurs d'entreprises) – et les autres – à se mobiliser pour la Course du Cœur.

**Le groupe de la Course du Cœur** permet également aux équipes d'entreprises de communiquer sur leurs actions dédiées à la sensibilisation au don d'organes, de partager leurs rendez-vous « running », d'accompagner Trans-Forme lors d'événements majeurs organisés par l'association tout au long de l'année...

**Un tout nouveau site web pour la Course du Cœur à découvrir en ligne : [www.lacourseducoeur.com](http://www.lacourseducoeur.com)**

**Engagement « développement durable »**

Le développement durable consiste en 3 piliers : social, économique et environnemental. L'objectif de Trans-Forme est de mesurer l'impact environnemental de la Course du Cœur, mais également de mettre en place des actions de progrès



en « développement durable » avant, pendant et après la Course du Cœur.

La première phase d'éveil des consciences des participants de la course, quant aux enjeux du développement durable, a débuté en 2011.

Dans l'objectif de mettre en place des actions concrètes pour renforcer les réflexes de sauvegarde environnementale, l'association Trans-Forme a décidé cette année d'intégrer une troisième personne à l'équipe de bénévoles concentrés sur cet enjeu. Comme l'an passé, leur rôle consistera à sensibiliser au respect de l'environnement, à inciter au recyclage et à la limitation des déchets.

Une charte éthique sera également signée par chaque participant pour témoigner de leur engagement « écoresponsable ». Durant la course, des gourdes seront distribuées aux coureurs afin de limiter le nombre de déchets de bouteilles en plastique.



Après la course, une étude des retombées territoriales sera mise en place (dimensions économiques, environnementales et sociales). Le bilan Carbone de la Course sera également réalisé suite à l'obtention du Label Bilan Carbone par Trans-Forme.

**Le « Club des Partenaires de la Course du Cœur » : la suite...**

Le « Club des Partenaires de la Course du Cœur » a pour objectif de valoriser encore davantage la relation privilégiée développée avec les entreprises partenaires de la Course du Cœur, certaines très fidèles à la course et à la cause du don d'organes, depuis de nombreuses années. Il sert également à consolider les liens de Trans-Forme avec la commune de Bourg-Saint-Maurice / Les Arcs (station d'arrivée de la Course du Cœur).

En 2014, la société VMWare organisait un rendez-vous avec ses salariés aux Arcs pour accueillir son équipe de coureurs à l'arrivée et participer ainsi à la fête.

Afin de soutenir et encourager ces initiatives le « Club des Partenaires de la Course du Cœur » s'est retrouvé une nouvelle fois le 17 septembre dernier. Cette soirée fut l'occasion d'établir le bilan de la Course du Cœur 2014, de présenter les avantages proposés par la commune de Bourg-Saint-Maurice/Les Arcs pour les entreprises partenaires de Trans-Forme, de présenter le témoignage de l'entreprise VMWare ayant bénéficié de la dynamique du « club partenaires » en 2014... et ce en présence de personnalités et d'élus de Bourg-St-Maurice/les Arcs, et notamment de Jean-Luc Crétier - champion olympique de descente.

➤ **Information auprès de Trans-Forme :**

Tél. 01 43 46 75 46 [www.lacourseducoeur.com](http://www.lacourseducoeur.com)



### Demi-journée initiation basket - Samedi 6 déc. 2014



Pour la seconde fois et en partenariat avec la Fédération Française de Basketball, Trans-Forme a organisé une demi-journée de découverte et d'initiation au basket ! Ce sport collectif, dynamique, tactique et plaisant à jouer a fait passer à toutes et tous, petits et grands, une après-midi sportive de découverte, « fun » et décontractée.

Une activité ouverte à tous les adhérents sans exception qui s'est déroulée le samedi 6 décembre 2014 de 13h à 17h au Gymnase Paul Meurice dans le 20<sup>e</sup> (métro Porte des Lilas)

➤ Pour plus d'informations, contacter Trans-Forme au 01 43 46 75 46 ou [info@trans-forme.org](mailto:info@trans-forme.org).

### La rencontre pédiatrique



La « rencontre pédiatrique » annuelle a été organisée par Trans-Forme le samedi 13 décembre dans les locaux de l'ANCDB à Paris pour présenter l'association et ses différentes initiatives axées sur les jeunes. L'occasion de faire connaissance, d'échanger et de répondre à toutes les

questions des parents, personnel hospitalier et jeunes présents.

Des jeunes greffés ont eu l'occasion de témoigner pour partager avec les personnes présentes leur vécu et joie de participer aux événements de l'association.

### Week-end Voile du 18 au 21 octobre 2014 à bord du Bora Bora

Sur proposition de Jean-Claude Allegre, transplanté du foie et président de l'association « Terre et Mer », et en partenariat avec Trans-Forme, 6 jeunes transplantés ont pris le large le temps d'un week-end prolongé du 18 au 21 octobre 2014 à bord du magnifique voilier « Bora Bora » ! C'est après une arrivée ensoleillée au port de la Turballe que les matelots ont largué les amarres pour se diriger vers l'île d'Houat.

Une journée riche en activités nautiques : conduite du bateau, hissage des voiles, rangements des cordages, pêche à la ligne...

Les jeunes ont également participé à toutes les tâches liées à la vie à bord : préparation du dîner, vaisselle et entretien du bateau : de parfaits moussaillons !

Après une visite de l'île d'Houat et de la ville de Guérande, c'est avec peu d'enthousiasme que les jeunes ont repris la route en direction de Paris pour terminer leurs vacances... la tête remplie de beaux souvenirs!...



### La Transplant Football Team

Après avoir rencontré l'équipe « Jarville Jeunes Football » à Jarville-la-Malgrange (54) en avril, les vétérans de l'ASNL à Velaine-en-Haye (54), puis l'équipe des « Polymusclés », sur la pelouse du stade Léo Lagrange de Cachan (94) en 2013, la « Transplant Football Team » a rencontré l'équipe des



« Footballeurs sans Frontières », sur la pelouse du stade Léo Lagrange de Cachan (94), samedi 17 mai 2014. Comme toujours, l'objectif de ce match était de se retrouver une fois de plus tous ensemble pour jouer un match mémorable pour les transplantés et dialysés, offrir aux spectateurs un bon match mais également sensibiliser le public aux enjeux des dons d'organes via le sport le plus populaire de France.

L'équipe Footballeurs sans Frontières (FSF) est composée de bénévoles et de personnalités du monde du spectacle et du monde sportif.

Nos 13 joueurs venus des quatre coins de France se sont bien défendus en remportant la victoire (5-3) sous un magnifique soleil !

Monsieur le Député Maire de Cachan, Jean-Yves Le Bouillonnet, nous a fait l'honneur de sa présence en donnant le coup d'envoi du match, accompagné par Zinelabidine TOUAHRIA, jeune greffé du foie.

Au programme de l'année prochaine : une possibilité de match à Dunkerque, une possibilité de match avec les élèves d'une école de commerce à Toulouse ou encore un lever de rideau aux Sables d'Olonne, tous ces matchs restant à confirmer.

➤ Informations et renseignements : [football@trans-forme.org](mailto:football@trans-forme.org)

## 3<sup>e</sup> stage d'initiation et de perfectionnement au ski alpin et nordique

Arc 2000, du vendredi 9 janvier au soir au lundi 12 janvier 2015

Après le succès du 1<sup>er</sup> stage et du 2<sup>e</sup> stage de ski en janvier 2012 et janvier 2013 à La Chapelle d'Abondance, Trans-Forme propose à ses adhérents de découvrir une station emblématique des Alpes « Les Arcs », pour participer à un week-end d'initiation et de perfectionnement au ski alpin et nordique, à Arc 2000, du vendredi 9 janvier au soir au lundi 12 janvier 2015 !

Les Arcs intégrés au domaine Paradiski, dotés de 425 km de pistes, sont répartis sur 4 sites : Arc 1600, Arc 1800, Arc 1950 et Arc 2000. Son point culminant est nommé l'Aiguille Rouge (3 226 mètres) d'où l'on peut voir le Mont Blanc !

Ouverts à tous les adhérents transplantés ou dialysés, accompagnateurs ou sympathisants, jeunes, adultes et seniors, débutants et confirmés, participez chaque jour à l'une des 3 activités d'initiation ou de perfectionnement proposées, encadrées par des moniteurs de l'Ecole de Ski Française : biathlon, ski de fond et/ou ski alpin.



## Randonnée cyclotouriste Versailles/Chambord

Le 20 septembre 2014



Une journée formidable avec des gens qui nous ont emmené dans leur roue tout au long du parcours. Un grand merci à eux. On peut néanmoins regretter le petit nombre de greffés à avoir participé. Peut-être la distance de 200 km leur a-t-elle fait un peu peur ? Quant à Mino et moi, nous en comptabilisons 240 au compteur, une petite erreur d'aiguillage nous ayant valu une boucle supplémentaire. Mais la greffe ça marche, preuve en est... A bientôt pour de nouvelles aventures.

OLIVIER EVEN



### Démarche développement Durable

Trans-Forme organise divers événements sportifs au cours desquels l'association sensibilise progressivement les participants aux gestes éco-responsables et diffuse le message du développement durable.

Depuis la fin d'année 2013, l'association Trans-Forme se tourne vers la mise en place concrète de nouvelles pratiques en matière de Développement Durable : notamment par l'information aux bonnes pratiques lors de chaque événement par les participants (incitation au covoiturage, signature d'une charte éthique, engagement des bénévoles...).

Un travail en interne est parallèlement mené pour mesurer les retombées territoriales (économiques, environnementales et sociales) et réaliser un Bilan Carbone de ses deux événements majeurs.

➤ Retrouvez toutes les actions menées par l'association sur son site web : [www.trans-forme.org](http://www.trans-forme.org) - rubrique « Programme développement durable ».



### Week-formation à la Maison familiale rurale Limoise, du 7 au 9 novembre 2014

Cette année, nous étions 16 à nous réunir pour ce week-end formation et travailler d'arrache-pied.

Nous avons travaillé la journée et le soir venu, nous avons eu l'occasion de faire la rencontre de Monsieur Jacky, un conteur connu dans la région de l'Auvergne qui nous a reçus dans son domaine afin de nous faire partager quelques-uns de ses contes.

Malgré le temps pluvieux et le froid, nous avons tous passé un agréable week-end, heureux d'en avoir appris toujours plus sur Trans-Forme et sommes prêts à recommencer l'année prochaine !

JULIA MASULLO



### CARNET GRIS

#### Charlotte

En ce début août, Charlotte s'en est allée. Chacha notre amie, nous te savions bien fatiguée ; nous ne nous attendions pas à une telle issue. Nous sommes à Plaisance du Touch à ce rendez-vous de l'amitié pour te dire que nous garderons de toi l'exemple d'une battante dans le sport, les études et la lutte courageuse contre la maladie. De toi encore ce rire cristallin. A Comebarrieu, un dernier signe de la main à ce bouquet de roses blanches qui s'éloigne. Au revoir Chacha.



L'équipe de France en Pologne avec émotion a marqué un long moment de recueillement avant l'ouverture des jeux en ton honneur.

Nous tous à Trans-Forme voulons dire notre affection et notre amitié à Agnès et Philippe, tes parents ; ainsi qu'à Caroline et Sophie pour qui tu étais la petite sœur.

#### Xavier Chiona

Nous vous faisons part de notre grande douleur qui vient de nous frapper. Notre fils Xavier nous a quitté le 31 juillet 2014. Il restera à jamais gravé dans notre cœur.

M. ET MME CHIONA



Un nouveau logo a été créé à l'occasion des 25 ans de Trans-Forme.

Le samedi 11 octobre 2014, Olivier Coustere est intervenu lors de la 2<sup>e</sup> Journée Portes Ouvertes de Necker devant 48 enfants suivis à Necker ainsi que leurs parents. Plusieurs jeunes sont intéressés pour participer aux différents événements organisés par Trans-Forme ! De futurs champions...



## TRANS-FORME soutient l'Association Sportive tunisienne des Greffés

Dix sur dix pour la Tunisie aux cinquièmes Jeux du Moyen Orient des Transplantés !

L'équipe Tunisienne Sportive des Greffés de l'Association Tunisienne Sportive des Greffés est rentrée de la Turquie le 15 septembre 2014 à 23h30 dans l'ignorance absolue des responsables et des médias comme d'habitude bien qu'ils aient tous été informés.

Comme c'est de coutume, les joueurs ont remporté des victoires méritoires (trois médailles en or, quatre en argent et trois en bronze) face à certains adversaires professionnels comme les Iraniens. Ils ont levé haut le drapeau de la Tunisie et ont mérité les félicitations des organisateurs pour leur discipline, leur persévérance et leurs résultats aux cinquièmes Jeux du Moyen Orient des Transplantés qui se sont déroulés à Istanbul entre le 11 et le 13 octobre.

Neuf athlètes ont concurrencé leurs adversaires de la Turquie, de l'Iran, de l'Egypte, du Pakistan, de l'Arabie Saoudite, du Koweït et de Chypre. 200 participants étaient présents dans cette compétition. Le nombre des joueurs tunisiens était très réduit en comparaison des autres délégations où on pouvait trouver trente-sept athlètes comme les Iraniens qui étaient aussi des professionnels. Trois activités seulement étaient au programme : la natation, la course de 60, 200, 400 et 2000 mètres et le bowling. Ce qui attirait l'attention au cours de cette session, c'est que les organisateurs n'ont pas divisé les joueurs par catégories d'âge comme cela se passait dans toutes les festivités nationales, régionales et internationales; mais il y avait seulement deux catégories (de 19 à 39 et de 40 ans à plus), si

bien qu'aux 2000 mètres, tous les athlètes couraient ensemble.

L'ambiance était agréable. Beaucoup d'idées ont été échangées en vue de promouvoir la transplantation d'organes et de généraliser la culture du don dans ces pays et le nôtre. Certains donneurs des pays participants étaient présents aux compétitions et ont été honorés pour leur noble geste.

Nous souhaitons encore plein de succès à nos transplantés sportifs. Nous espérons qu'ils seront plus nombreux et qu'ils continueront à hisser haut le drapeau de la Tunisie; mais ceci ne pourrait se réaliser qu'avec les encouragements moral et matériel surtout du Ministère de Jeunesse et du Sport tunisien, qui refuse jusqu'à présent de reconnaître cette équipe comme Nationale et de lui accorder le soutien nécessaire pour qu'elle puisse assurer sa noble cause, et des médias qui peuvent aider tout simplement en réservant un petit espace fixe à travers lequel l'Association Sportive tunisienne des Greffés (ATSG) pourra sensibiliser le public et généraliser la culture du don d'organes.

Néanmoins, nous remercions le CNPTO (le Centre National de Promotion de la Transplantation d'Organes) et la STN (la Société Tunisienne de Néphrologie) pour tout le soutien qu'ils apportent à l'ATSG.

### SOUAD BACCOUCHE

Membre du comité directeur de l'ATSG  
Responsable de l'information et des relations

**L'Assemblée générale de Trans-Forme s'est déroulée le samedi 17 mai 2014 à Cachan.** Le conseil d'administration sortant a été réélu : Claude Barres, Gérard Costa, Olivier Coustere, Caroline Flageul, Anne Grafiaux, Anne-Marie Rochet et Victor Simon.

Celle-ci a été suivie d'un match de football de la « Transplant Football Team » contre l'équipe « Footballeurs sans Frontières » ainsi que du cocktail du Cœur, qui a rassemblé bénévoles et coureurs ayant participé à la dernière Course du Cœur.

Revue éditée  
par TRANS-FORME,  
Association Fédérative  
Française des Sportifs  
Transplantés et Dialysés  
Association de loi 1901.  
Siège social: Trans-Forme  
66, bd Diderot  
75012 PARIS

Directeur de la publication:  
Claude Barres

Directeur de la rédaction:  
Olivier Coustere

Secrétariat de rédaction:  
Gaëlle Giraudo

Ont participé à ce numéro:  
France ADOT, Dr C. Antoine,  
Souad Baccouche,  
Pr Olivier Bastien,  
Claude Barres,  
Mr et Mme Chiona,  
Olivier Coustere, Olivier Even,  
Aline Favre, Anaïs Garnier,  
Emilie Lacour,  
Marine Lorphelin,  
Julia Masullo.

Réalisé par:  
GAP Editions Communication  
2 rue du Marais,  
ZAC du Puits d'Ordet,  
73190 CHALLES-LES-EAUX  
Tél. 04 79 72 67 85

### Bulletin d'adhésion 2015

Valable du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre de la même année, chaque adhérent bénéficie des services de l'association et reçoit notamment toutes ses publications.

Nom: .....  
Prénom: .....  
Date de naissance: ..... / ..... / .....  
Adresse: .....  
CP: ..... Ville: .....  
Tél.: ..... Portable: .....  
Tél. professionnel: ..... E. mail: .....  
Profession: .....

Transplanté(e): depuis le ..... / ..... / .....  
Organe transplanté: .....  
Lien de parenté de votre donneur: .....  
 Dialysé(e) (autodialyse - à domicile - en centre - dialyse péritonéale): .....  
 Hôpital de rattachement et de suivi en transplantation ou en dialyse: .....  
 Sympathisant(e) (indiquez: donneur, médecin, infirmière, kinésithérapeute...): .....

#### J'adhère à l'Association TRANS-FORME:

1 an: 20 € minimum  
Je souhaite associer à mon adhésion - à titre gracieux - les personnes habitant à mon adresse (préciser prénoms et noms).

5 ans: 80 € minimum  
Je souhaite associer à mon adhésion - à titre gracieux - les personnes habitant à mon adresse (préciser prénoms et noms).

en tant que membre bienfaiteur je verse 150 € minimum (1 an).

Je joins mon chèque de ..... €  
à l'ordre de Trans-Forme (un reçu fiscal vous sera adressé).

#### Renseignements complémentaires:

J'accepte d'être un relais de Trans-Forme au sein de mon unité hospitalière de suivi (affichage, docs)  oui  non  
Je souhaite recevoir la revue anglophone *TransplantWorld* de la WTGF  oui  non

#### Comment avez-vous connu TRANS-FORME?

Déjà adhérent  Parrainage d'un autre adhérent:  
 Mon médecin m'en a parlé  A l'hôpital: affiche, dépliant  
 Presse écrite, TV  Une autre association  
 Autre: .....



Pour  
le prochain Relais,

merci d'envoyer  
vos textes, réflexions,  
commentaires, avant le  
**13 avril 2015,**  
à TRANS-FORME  
par courrier,  
fax ou e.mail:

**TRANS-FORME**  
66, bd Diderot  
75012 PARIS

Tél. 01 43 46 75 46  
Fax: 01 43 43 94 50  
[info@trans-forme.org](mailto:info@trans-forme.org)

Consortium 2014

ENSEMBLE  
pour le don, la greffe  
et la qualité de vie !



Trans-Forme  
remercie



Bristol-Myers Squibb



FRESENIUS  
MEDICAL CARE



NOVARTIS  
PHARMACEUTICALS



sas | THE  
POWER  
TO KNOW.

pour leur confiance et leur soutien.

L'équipe **Trans-Forme**  
vous souhaite une excellente année 2015...!

“ Rien n'est permanent  
dans ce monde, pas même  
nos problèmes. ”

Charlie CHAPLIN

